

Porównanie tłumaczeń Psalmów 107:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech składają ofiary dziękczynne,* Niech z radością głoszą Jego czyny! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niech złożą dziękczynne ofiary I niech z radością sławią Jego czyny!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I niech składają ofiary dziękczynienia, i głoszą z radością jego dzieła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ofiarując ofiary chwały, niech opowiadają sprawy jego z wesołem śpiewaniem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A niech ofiarują ofiarę chwały i niech opowiadają uczynki jego z weselem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I niech składają ofiary dziękczynne, niech głoszą z radością Jego dzieła!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niechaj składają ofiary dziękczynne, Niech z radością opowiadają o czynach jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niech składają ofiary dziękczynne, niech z radością rozgłaszają Jego dzieła!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niechaj złożą ofiarę uwielbienia i głoszą Jego dzieła z radością.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niechaj składają ofiary pochwalne, niech sławią z radością Jego dzieła.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niech składają dziękczynne ofiary i w radości opowiadają Jego dzieła.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I niech składają ofiary dziękczynne i z radosnym wołaniem ogłaszają jego dzieła.

¹⁾ <x>230 116:17</x>